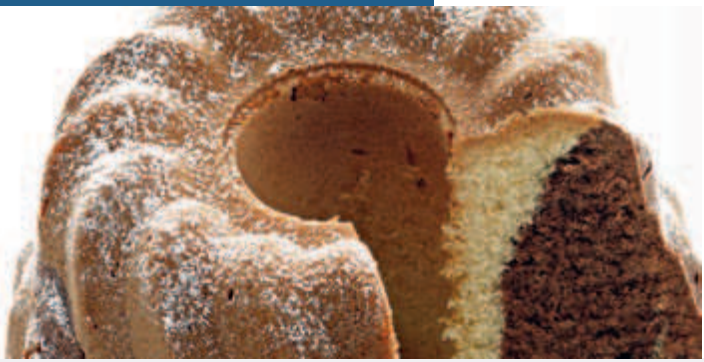




立即注册您的新博世产品:
www.bosch-home.cn



多功能食物料理机（全能厨师机）

MUMVC00VCN
MUMVC20QCN
MUMVC20RCN

BOSCH

zh 使用说明书
en Instruction manual

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管

zh	简体中文	3
en	English	12



安全须知

在使用前, 请仔细阅读这些说明, 以便熟悉本电器的重要安全和操作说明。若未遵守正确使用电器的说明, 制造商对造成的任何损害概不承担责任。

本电器用于加工普通家庭用量或非商业应用中类似用量的食材。非商业应用包括诸如商场、办公室、农业和其他商业企业的员工厨房, 以及供公寓、小型旅馆和类似住所的客人使用。本电器用于加工满足家庭所需用量的食材。请勿超出允许的最大数量 (请参见“应用示例”) 。本电器适用于混合、揉捏、挤压和切碎食材。不得将其用于加工其他物品或物质。若在制造商准许的使用范围内, 则附件可用于其他应用。本电器仅限与原装附件一起使用。在使用附件时, 请遵循随附的操作说明。请妥善保管使用说明书。若将本电器转让给第三方, 请务必随附上使用说明书。仅限在室温及海拔 2000 米以下的室内使用本机器。

一般安全说明

⚠ 有电击危险!

儿童不得使用本电器。必须将本电器及其电源线放在远离儿童的地方。可以让有身体、感官、精神障碍或缺乏使用经验和使用知识的人使用本电器, 不过前提是操作时必须有人在场监督并指导他们如何安全地使用本电器, 而且还要让他们了解操作时可能面临的危险。儿童不应玩耍本电器。请勿让运行中的电器无人照看。电器必须按照铭牌上的技术规范进行连接和操作。仅供室内使用。若电源线和/或电器损坏, 请勿使用本电器。

在更换附件或其他活动部件之前, 请关闭电器并断开电源连接。若无人照看时或者在装配、拆卸或清洁之前, 请始终记得断开电器的电源连接。请勿将电源线放在锐利边缘或热表面上。为防止受伤, 损坏的电源线必须交由制造商或其客服以及类似的合格人员进行更换。本电器只可交由我们的客服进行维修。

电器安全说明

⚠ 有受伤危险!

⚠ 有电击危险!

在完成所有使用电器的准备工作之前, 请勿插入电源插头。切勿将底座装置浸入液体中或用流水冲洗。请勿使用蒸汽清洁器。请勿在电器开启后调节多功能臂。等待驱动接口完全停止。在驱动接口完全停止之前, 请勿更换工具/附件 - 在将本电器关闭后, 驱动接口仍会短暂运转。仅使用旋转开关来开启或关闭本电器。在不使用本电器时, 请拔下电源插头。在清除故障前, 请拔下电源插头。

⚠ 旋转工具容易引发受伤!
双手不得接触旋转部件。本电器正在工作时, 切勿将手指伸入搅拌碗中。请在操作电器之前安装盖子。在驱动接口完全停止之前, 请勿更换工具 - 在将本电器关闭后, 驱动接口仍会短暂运转并最终停在工具更换位置。在工具完全停止之前, 请勿移动多功能臂。出于安全考虑, 除非在未使用的驱动接口上盖上了驱动接口保护盖, 否则不得操作本电器。在安装/卸下切片切丝附件之前, 请等待驱动接口完全停止并拔下电源插头。请勿将手伸入进料管内。

⚠ 锋利的刀片容易引发受伤危险!
请勿抓住切碎刀盘锋利的刀刃或边缘。只能通过边缘抓住切碎刀盘。请勿赤手触碰搅拌刀片。

⚠ 锋利的刀片/旋转驱动装置容易引发受伤危险!
切勿将手指伸入连接的搅拌杯中! 在驱动接口完全停止之前, 请勿拆卸/安装搅拌杯! 只能操作装配好并已加盖的搅拌杯。

⚠ 有烫伤危险!
若加工热液体, 蒸汽会从盖子上的漏斗逸出。最多可加入 0.5 升热液体或起泡液体。

⚠ 重要信息!
本电器仅限与原装附件一起使用。在使用附件时, 请遵循随附的操作说明。任何时候均只能使用一种工具或附件。

⚠ 电器或附件的符号解释


按照操作说明中的说明操作。


小心! 旋转刀片。


小心! 旋转工具。
请勿将手指伸入进料管内。

目录

安全须知 3
安全系统 5
概述 5
工作位置 6
操作 7
清洁和维修 9
储存 9
故障排除 9
菜谱 10
环保型处理 11
保修 11

感谢您购买新的 Bosch 电器。您可以在我们的网页上找到更多关于产品的信息。

原产地:
斯洛文尼亚

总经销商:
博西家用电器 (中国) 有限公司
南京市中山路129号中南国际大厦20、21楼

执行标准:
GB 4706.1-2005
家用和类似用途电器的安全 第1部分:
通用要求

GB 4706.30-2008
家用和类似用途电器的安全 厨房机械的特殊要求

全国统一客户服务热线:
4008855888

客户服务电子邮箱:
careline.china@bshg.com

公司网站:
www.bosch-home.cn

技术数据:

电气连接 (电压 – 频率)	220-240V~ 50/60Hz
额定功率	1000 W
尺寸 (高 x 宽 x 深)	402 x 63 x 63 毫米

安全系统

启动锁定

请参见“工作位置”表。
只能在位置 **1** 和 **3** 时开启本电器:
■ 当搅拌碗 (11) 已安装并尽可能地旋转到位且
■ 搅拌杯驱动接口保护盖已安装 (8)。

重新启动锁定

若运行的电器被干扰导致运行中断, 即使开关仍处于运行状态, 当排除干扰后机器也不会自动重新运行。要重新开启电器, 请将旋转开关旋至 **0**, 然后即可开启。

过载保护

若在本电器使用过程中电机自动关闭, 则表明过载保护功能已被激活。这可能是因为一次加工的食材太多所致。
若安全系统被激活, 请参见“故障排除”。
操作说明介绍了多种型号, 另请参见型号概述 (**图 M**) 。本电器无需维护。

概述

请翻开图示页。
图 A:

底座装置

1 释放按钮

2 多功能臂
“Easy Armlift”功能支持向上移动多功能臂 (请参见“工作位置”) 。

3 旋转开关
若本电器已被关闭 (位置 **0**) , 则它会自动运行至方便更换工具的最佳位置。
0 = 停止
M = 以最高速度点动, 按住开关可以持续所需的搅拌时间。
档位 **1-7**, 工作速度:
1 = 低速 - 慢,
7 = 高速 - 快。

4 开/关显示
电器正在运行时亮起 (旋转开关处于 **M** 或 **1-7** 档) 。电器操作不当、电子保险丝断开或电器出现电器故障时闪烁 - 请参见“故障排除”部分。

5 驱动接口保护盖
要取下驱动接口保护盖，请按下保护盖后部并取下盖子。
6 连接如下附件的驱动接口
– **切片切丝附件**和
– **柳橙汁附件**（可选附件*）。
在不使用时，请装上驱动接口保护盖。
7 连接工具（搅拌桨、打发桨、揉面钩）**和碎肉附件**（可选附件*）**的驱动接口**
8 搅拌杯驱动接口保护盖
9 搅拌杯（可选附件*）**驱动接口**
在不使用时，请装上搅拌杯驱动接口保护盖。
10 电线贮存仓
将电线收入电线贮存仓内

搅拌碗及附件
11 不锈钢搅拌碗
12 防溅盖

工具
13 搅拌桨
14 打发桨
15 带面团挡板的揉面钩
16 附件包
用于存放工具和切碎刀盘。

切片切丝附件
17 推料杆
18 带进料管的盖子
19 切碎刀盘
a 双面切片刀盘 – 粗/细
b 双面切丝刀盘 – 粗/细
c 磨碎刀盘 – 中细
20 刀盘支架
21 带出口孔的外壳

搅拌杯*
22 搅拌杯
23 防溅盖
24 漏斗
* 若产品包装内未随附某种附件，则可在市面上或向客服购买。

工作位置

图 B:

注意!
在操作本电器之前，请按照此表将工具/附件安装到正确驱动接口上的正确位置，并使其处于工作位置。多功能臂必须在每个工作位置啮合。

注意
多功能臂具有“Easy Armlift”功能，支持向上移动多功能臂。

选择工作位置:

- 按“释放”按钮并移动多功能臂。移动时用手扶住多功能臂。
- 移动多功能臂，直到它在所需的位置啮合。

位置	驱动接口		
1	7		1-7
			1-7
			1-3
2	7	*	–
3	6		3-7
			3-5
4	9		5-7
	7		5-7

* 插入/卸下打发桨、搅拌桨或揉面钩。加入大量食材。

操作

⚠ 有受伤危险!
在完成所有使用电器的准备工作之前, 请勿插入电源插头。

注意!
附件/工具未处于工作位置时, 请勿操作本电器。请勿让本电器空转。请勿将本电器或附件暴露在热源下。部件不适合微波炉加热。
- 在首次使用电器和附件之前, 请彻底清洁; 请参见“清洁和维修”。

重要信息
这些使用说明中有关工作速度的建议参考值适用于带有 7 速旋转开关的电器。对于带有 4 速旋转开关的电器, 您可以参考 7 速旋转开关值后面括号中对应的值。
这些操作说明中带有一张贴纸, 上面列出了在使用工具或附件时电器的工作速度的参考值。建议将该贴纸粘贴在电器上 (**图 C**)。

准备

- 将底座装置安放在光滑清洁的表面上。
- 拉出电源线 (**图 D**)。
- 插上电源插头。

搅拌碗和工具

⚠ 旋转工具容易引发受伤
本电器正在工作时, 切勿将手指伸入搅拌碗中。请在操作本电器之前安装盖子 (12)!
在驱动接口完全停止之前, 请勿更换工具 - 在将本电器关闭后, 驱动接口仍会短暂运转并最终停在工具更换位置。在工具完全停止之前, 请勿移动多功能臂。
出于安全考虑, 只有当未使用的驱动接口上盖上了驱动接口保护盖 (5, 8) 后才能操作本电器。

注意!
只能将搅拌碗与本电器配合使用。

搅拌桨 (13)
用于搅拌面团, 如蛋糕料



打发桨 (14)
用于搅拌蛋白、奶油和松软的生面团, 如海绵蛋糕料



揉面钩 (15)
用于揉捏较硬的生面团和混合不用切碎的食材 (如葡萄干和巧克力屑)



使用搅拌碗和工具 (图 E):
- 按“释放”按钮并将多功能臂移动到位置 **2**。
- 固定搅拌碗:
  将搅拌碗朝前倾斜然后将其放下。
  逆时针旋转直到其卡入到位。
- 根据加工量将搅拌桨、打发桨或揉面钩用力插入驱动接口, 直到其卡入到位。



注:
若使用揉面钩, 请旋转面团挡板直到揉面钩可以锁定到位 (**图 E-4b**)。

- 将要加工的食材放入搅拌碗中。
- 按“释放”按钮并将多功能臂移动到位 **1**。
- 安装防溅盖。
- 将旋转开关设定至所需的档位。



我们的建议:
– **搅拌桨:** 首先以 1 档搅拌, 然后选择 7 档
– **打发桨:** 7 档, 在 1 档下混合
– **揉面钩:** 首先以 1 档搅拌, 然后以 3 档揉捏

加入更多食材
- 用旋转开关关闭电器。
- 通过盖子上的进料管加入更多食材。

或
- 取下防溅盖。
- 按“释放”按钮并将多功能臂移动到位置 **2**。
- 加入食材。



使用电器后
- 用旋转开关关闭电器。
- 拔下电源插头。
- 取下防溅盖。
- 按“释放”按钮并将多功能臂移动到位置 **2**。
- 将工具从驱动接口上取下。
- 取出搅拌碗。
- 清洁所有部件, 请参见“清洁和维修”。



切片切丝附件

⚠ 有受伤危险
请勿抓住切碎刀盘锋利的刀刃或边缘。只能通过边缘抓住切碎刀盘。在安装/卸下切片切丝附件之前, 请等待驱动接口完全停止并拔下电源插头。请勿将手伸入进料管内。

警告!
切片切丝附件必须完全组装好才能使用。切勿将切片切丝附件组装到底座装置上。只能在指定的工作位置操作切片切丝附件。

预置过载保护易断点 (图 F) :
内置预置过载保护易断点可保护电器的驱动。若发生过载, 切片切丝附件的驱动轴会自动断裂。但是, 驱动轴也可轻松更换。可向客服购买新的带驱动轴的刀盘支架。

双面切片刀盘 – 粗/细

用于水果和蔬菜切片。
在 5 档下加工。
双面切片刀盘上的标示:
“1”表示粗切面
“3”表示细切面

警告!
双面切片刀盘不适用于硬质奶酪、面包、圆面包或巧克力切片。煮过的软马铃薯只能在冷却后切片。

双面切丝刀盘 – 粗/细

用于蔬菜、水果和奶酪切丝, 但硬质奶酪除外 (如帕马森干酪) 。
在 3 或 4 档下加工。
双面切丝刀盘上的标示:
“2”表示粗丝面
“4”表示细丝面

警告!
双面切丝刀盘不适用于坚果切丝。软质奶酪只能在 7 档下用粗丝面切丝。

磨碎刀盘 – 中细

用于磨碎生土豆、硬质奶酪 (如帕马森干酪) 、冷巧克力和坚果。
在 7 档下加工。

警告!
磨碎刀盘不适用于磨碎软质奶酪和奶酪片。

配合切片切丝附件使用
图 G:
- 按“释放”按钮并将多功能臂移动到位置 **2**。
- 固定搅拌碗:
  将搅拌碗朝前倾斜然后将其放下。
  逆时针旋转直到其卡入到位。
- 按“释放”按钮并将多功能臂移动到位置 **3**。
- 从切片切丝附件的驱动接口上取下驱动接口保护盖 (**图 G-5a**) 。
- 握住刀盘支架下端, 确保两个尖端面朝上。
- 将切片或切丝刀盘小心地安放到刀盘支架的尖端 (**图 G-6a**) 。若是双面刀盘, 请确保将要用的一面朝上。
- 抓住刀盘支架上端并将其插入外壳中 (**图 G-6b**) 。
- 安装盖子 (注意标记) 并以顺时针方向旋转到底。
- 将切片切丝附件安放到驱动接口上, 然后以顺时针方向旋转到底, 如**图 G-8** 所示。
- 将旋转开关旋至建议的档位。
- 将要加工的食材放入进料管并用推料杆向下推。

警告!
避免加工好的食材在出口孔处堆积。

提示: 为确保切碎均匀, 请成串地加工食材。

注: 若要加工的食材在切片切丝附件中卡住, 请关闭多功能食物料理机并拔下电源插头, 等驱动接口完全停止后从切片切丝附件上取下盖子并清空进料管。

使用电器后
- 用旋转开关关闭电器。
- 逆时针旋转切片切丝附件并将其卸下。
- 逆时针旋转盖子并将其卸下。
- 卸下带刀盘的刀盘支架。为此, 请用手指从下方按驱动接口轴 (**图 H**) 。
- 清洁部件。

搅拌杯

⚠ 锋利的刀片/旋转驱动装置容易引发受伤危险!
切勿将手指伸入连接的搅拌杯中! 在驱动接口完全停止之前, 请勿拆卸/安装搅拌杯! 只能操作装配好并已加盖的搅拌杯。

⚠ 有烫伤危险!
若加工热液体, 蒸汽会从盖子上的漏斗逸出。最多可加入 0.5 升热液体或起泡液体。

警告!
搅拌杯可能会损坏。请勿加工速冻食材 (冰块除外) 。请勿让搅拌杯空转。

使用搅拌杯 (图 J) :

- 按“释放”按钮并将多功能臂移动到位置 **4**。
- 取下搅拌杯驱动接口保护盖。
- 安装搅拌杯 (将把手对准底座装置上的标记) 并以逆时针方向旋转到底。

- 加入食材。
  液体最大加工量 = 1.25 升; 起泡或热液体最大加工量 = 0.5 升; 最佳加工量 – 固态 = 50-100 克;
- 安装盖子并以逆时针方向完全旋入搅拌杯把手。盖子必须锁定到位。
- 将旋转开关设定至所需的档位。

加入更多食材 (图 J-8) :
- 用旋转开关关闭电器。
- 取下盖子并加入食材

或
- 取下漏斗并通过添加口慢慢地加入固态食材

或
- 通过漏斗倒入液体食材。

使用电器后
- 用旋转开关关闭电器。
- 顺时针转动搅拌杯并将其卸下。

提示: 建议在使用后立即清洁搅拌杯。

清洁和维修

注意!
请勿使用磨蚀性清洁剂。否则可能会损坏表面。

清洁底座装置

⚠ 有电击危险!
切勿将底座装置浸入水中或用流水冲洗。请勿使用蒸汽清洁器。
- 拔下电源插头。
- 用湿抹布擦拭底座装置和驱动接口保护盖。若需要, 可使用少量清洁剂。
- 然后晾干底座装置。

清洁搅拌碗和工具

搅拌碗和工具可在洗碗机内清洗。请勿将塑料部件塞入洗碗机内, 否则可能会在清洗过程中出现永久性变形!

清洁切片切丝附件

切片切丝附件的所有部件均可在洗碗机内清洗。

提示: 要去除加工胡萝卜等留下的颜色, 请用抹布蘸上少量食用油, 即可将颜色从切片切丝附件 (并非切碎刀盘) 上擦拭掉。然后冲洗切片切丝附件。

清洁搅拌杯

⚠ 锋利的刀片容易引发受伤危险!
请勿赤手触碰搅拌刀片。
搅拌杯、盖子和漏斗可在洗碗机内清洗。

提示: 在加工液体后, 通常可以不用将搅拌杯从本电器上卸下即可进行清洁。在安装的搅拌杯中倒入少量水和洗洁精。让搅拌杯开启数秒 (**M** 档) 。将水倒出并用干净水清洗搅拌杯。

重要信息
若需要, 请清洁附件袋。请遵循袋子上的保养说明。

储存

⚠ 有受伤危险!
在不使用本电器时, 请拔下电源插头。

图 K:
- 将工具和切碎刀盘存放在附件袋中。
- 将附件袋放在搅拌碗中。
- 要在原包装中存放, 请参见**图 L**。

故障排除

⚠ 有受伤危险!
在清除故障前, 请拔下电源插头。

重要信息
如果本电器操作不当、电子保险丝断开或出现电器故障, 则操作指示灯将闪烁。

多功能臂必须在每个工作位置啮合。

参考以下信息开始尝试消除所出现的问题。

故障
电器无法启动。

补救措施
- 检查电源。
- 检查电源插头。
- 检查多功能臂。位置正确?已啮合?
- 尽可能拧紧搅拌杯或搅拌碗。
- 装上搅拌杯盖并尽可能拧紧。
- 用驱动接口保护盖盖住未使用的驱动接口。
- 安全锁已激活。将电器切换至 **0** 然后再调回所需的档位。

故障
电器在使用时突然关闭。过载保护功能已被激活。一次加工的食材太多。

补救措施
- 关闭电器。
- 减少加工的量。
- 请勿超出允许的最大数量 (请参见“应用示例”) 。

故障
当驱动接口正在运行时, 不小心按下了释放按钮。多功能臂上移。驱动接口关闭, 但未停在工具更换位置。

补救措施
- 将旋转开关设定至 **0**。
- 将多功能臂移至位置 1。
- 开启电器 (1 档) 。
- 再次关闭电器。



工具将停在工具更换位置。

故障
搅拌杯在使用时未开始工作或停止运行, 驱动接口发出“嗡嗡”声。刀片被卡住。

补救措施
- 关闭电器并拔下电源插头。
- 拆开搅拌杯并消除堵塞物。
- 重新安装搅拌杯。
- 开启本电器。

重要信息
若故障无法消除, 请与客服联系。

菜谱

打发鲜奶油



– 100 克 - 600 克
- 在 7 档下用打发桨将奶油打发 1½ 至 4 分钟, 具体取决于奶油的量和特性。

蛋白



– 1 至 8 个鸡蛋的蛋白
- 在 7 档下用打发桨将蛋白搅打 4 至 6 分钟。

海绵蛋糕料



– 基本菜谱
– 2 个鸡蛋
– 2-3 汤匙热水
– 100 克白糖
– 1 包香草糖
– 70 克面粉
– 70 克玉米淀粉
– 发酵粉 (若需要)
- 在 7 档下用打发桨将食材 (暂不添加面粉和玉米淀粉) 搅打约 4-6 分钟直至起泡。
- 将开关旋至 1 档并在半分到 1 分钟内用勺子加入筛过的面粉和玉米淀粉。

最大加工量: 2 x 基本菜谱

蛋糕料



– 基本菜谱
– 6 个鸡蛋
– 500 克白糖
– 盐少许
– 2 包香草糖或半个柠檬皮
– 500 克黄油或人造黄油 (室温)
– 1000 克面粉
– 1 包发酵粉
– 250 毫升牛奶
- 在 1 档下用搅拌桨将鸡蛋、白糖、盐和香草糖或柠檬皮混合约 10 秒。
- 设定为 5 档并加工约 120 秒。
- 加入黄油并在 3 档下加工约 60 秒。
- 加入面粉和发酵粉, 然后在 1 档下加工约 2 分钟。
- 设定为 3 档并在两分钟内慢慢地加入牛奶。

最大加工量: 1 x 基本菜谱

酥类糕点



基本菜谱
– 125 克黄油 (室温)
– 100-125 克白糖
– 1 个鸡蛋
– 盐少许
– 柠檬皮或香草糖少许
– 250 克面粉
– 发酵粉 (若需要)
■ 在 1 档下用搅拌桨将所有食材加工约 ½ 分钟, 然后在 6 档下再加工约 2-3 分钟。

加工 500 克面粉:
■ 在 1 档下用揉面钩将食材揉捏约 ½ 分钟, 然后在 3 档下再揉捏约 3-4 分钟。

最大加工量: 2 x 基本菜谱

酵母面团



基本菜谱
– 500 克面粉
– 1 个鸡蛋
– 80 克油脂 (室温)
– 80 克白糖
– 200-250 毫升温牛奶
– 25 克新鲜酵母或 1 包干酵母
– 半个柠檬皮
– 盐少许
■ 在 1 档下用揉面钩将所有食材加工约 ½ 分钟, 然后在 3 档下再加工约 3-6 分钟。

最大加工量: 2 x 基本菜谱

意面面团



基本菜谱
– 300 克面粉
– 3 个鸡蛋
– 1-2 汤匙 (10-20 克) 凉水 (根据需要)
■ 在 3 档下将所有食材加工约 3-5 分钟直到形成面团。

最大加工量: 1.5 x 基本菜谱

面包面团



基本菜谱
– 1000 克面粉
– 3 包干酵母
– 2 汤匙盐
– 660 毫升温水
■ 在 1 档下用揉面钩将所有食材加工约 ½ 分钟, 然后在 3 档下再加工约 4-5 分钟。

蛋黄酱



– 2 个鸡蛋
– 2 汤匙芥末
– ¼ 升油
– 2 汤匙柠檬汁或醋
– 盐少许
– 糖少许

食材必须温度相同。
■ 在 3 或 4 档下将食材 (暂不添加食用油) 在搅拌杯中加工数秒。
■ 将搅拌杯切换至 7 档并通过漏斗慢慢加入食用油, 然后混合直至蛋黄酱乳化。

蛋黄酱须立即食用, 请勿存放。

环保型处理



对本设备根据有关电气和电子设备报废的欧洲规定 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment — WEEE) 进行标记。该规定管理在欧洲范围内对报废设备的回收和再生。
请咨询专业零售商, 了解可用的处置方式。

保修

该设备的保修条款将由售出国的销售代表来确定。您可向售出此设备的经销商详细了解这些条款。
当根据保修条款进行任何索赔时,必须出具销售凭证或收据。

如有更改,恕不另行通知。

For your safety

Before use, read these instructions carefully in order to become familiar with important safety and operating instructions for this appliance. If the instructions for correct use of the appliance are not observed, the manufacturer's liability for any resulting damage will be excluded.
This appliance is designed for processing normal household quantities in the home or similar quantities in non-industrial applications. Nonindustrial applications include e.g. use in employee kitchens in shops, offices, agricultural and other commercial businesses, as well as use by guests in boarding houses, small hotels and similar dwellings. Use the appliance for processing normal quantities of food for domestic use. Do not exceed permitted maximum quantities (see "Application examples"). This appliance is suitable for mixing, kneading and beating food. It must not be used for processing other objects or substances. Other applications are possible if the accessories approved by the manufacturer are used. Use the appliance with original accessories only. When using the accessories, follow the enclosed operating instructions. Please keep the operating instructions in a safe place. If passing on the appliance to a third party, always include the operating instructions. Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.

General safety instructions

⚠ Danger of electric shock!

The appliance must not be used by children. The appliance and its power cord must be kept away from children. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Do not leave the running appliance unattended. Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate. Only use indoors. Do not use the appliance if the power cord and/or appliance are damaged. Before replacing accessories or additional parts, which move during operation, switch off the appliance and disconnect from the power supply. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. Do not place the power cord over sharp edges or hot surfaces.

To prevent injury, a damaged power cord must be replaced by the manufacturer or his customer service or a similarly qualified person. Only our customer service may repair the appliance.

Safety instructions for this appliance

⚠ Risk of injury!

⚠ Danger of electric shock!
Do not insert mains plug until all preparations for working with the appliance are complete. Never immerse the base unit in liquid or hold under running water. Do not use a steam cleaner. Do not adjust the swivel arm while the appliance is switched on. Wait until the drive has come to a standstill. Do not change tool / accessory until the drive is at a standstill – when the appliance is switched off, the drive continues running briefly. Use only the rotary switch to switch the appliance on or off. When the appliance is not in use, pull out the mains plug. Before eliminating a fault, pull out the mains plug.

⚠ Risk of injury from the rotating tools!
Keep hands clear of rotating parts. While the appliance is operating, never place fingers in the mixing bowl. Attach the cover before operating the appliance! Do not change tools until the drive has come to a standstill – when the appliance is switched off, the drive continues running briefly and stops in the tool change position. Do not move the swivel arm until the tool has come to a standstill. For reasons of safety the appliance cannot be operated unless unused drives are covered with drive guards. Before attaching / removing the continuous-feed shredder, wait until the drive has come to a standstill and pull out the mains plug. Do not reach into the feed tube.

⚠ Risk of injury from sharp blades!
Do not grip the sharp blades or edges of the cutting discs. Take hold of cutting discs by the edge only. Do not touch blender blades with bare hands.

⚠ Risk of injury from sharp blades / rotating drive!
Never place fingers in the attached blender! Do not remove / attach the blender until the drive is at a standstill! Operate the assembled blender only and with the lid attached.

⚠ Risk of scalding!
If processing hot liquids, steam escapes through the funnel in the lid. Add a max. 0.5 litres of hot or frothing liquid.

⚠ Important!

Use the appliance with original accessories only. When using the accessories, follow the enclosed operating instructions. Use only one tool or accessory at any one time.

⚠ Explanation of the symbols on the appliance or accessory



Follow the instructions in the operating instructions.



Caution! Rotating blades.



Caution! Rotating tools.
Do not place fingers in the feed tube.

Contents

For your safety....12
Safety systems....15
Overview....15
Operating positions....16
Operation....16
Cleaning and servicing....20
Storage....20
Troubleshooting....20
Recipes....21
Disposal....23
Guarantee....23

Congratulations on the purchase of your new Bosch appliance. You can find further information about our products on our web page.

Country of origin:
Slovenia

Exclusive distributor:
BSH Home Appliances (China) Co., Ltd.
20/F,21/F, CN International Mansion,
129 Zhongshan Road, Nanjing,
Jiangsu Province, PRC.

Applicable standards:
GB 4706.1-2005
Safety of Household and Similar Electrical Appliances Part 1: General Requirements
GB 4706.30-2008
Safety of Household and Similar Electrical Appliances – Particular Requirements for Kitchen Machines

Careline:
4008855888

Service E-mail:
careline.china@bshg.com

Company website:
www.bosch-home.cn

Technical specifications:

Electrical connection (voltage – frequency)	220-240 V~ 50/60 Hz
Power rating	1000 W
Dimensions (H x W x D)	282 x 280 x 271 mm

Safety systems

Start lock-out

See “Operating positions” table.
The appliance can be switched on in pos. **1** and **3** only:

- when the bowl (11) has been inserted and turned until it locks into place

and

- the blender drive cover has been attached (8).

Restart lock-out

If the power is interrupted, the appliance remains switched on but the motor does not start running again when the power is restored. To switch the appliance on again, turn the rotary switch to **0**, then switch on.

Overload protection

If the motor switches itself off while the appliance is being used, the overload protection feature has been activated.
A possible cause may be that too much food was processed at one time.
If a safety system is activated, see “Troubleshooting”.
The operating instructions describe several models, see also overview of models **(Fig. M)**. The appliance requires no maintenance.

Overview

Please fold out the illustrated pages.
Fig. A:

Base unit

1 Release button

2 Swivel arm
“Easy Armlift” function to support the upward movement of the arm (see “Work positions”).

3 Rotary switch
When the appliance has been switched off (position **0**), the appliance runs automatically to the optimum position for changing the tools.
0 = Stop
M = Instantaneous switching at maximum speed, hold switch for required blending duration.
Settings **1-7**, Operating speed:
1 = low speed – slow,
7 = high speed – fast.

4 On/Off display
Is lit while the appliance is operating (rotary switch on **M** or **1-7**). Flashes if the appliance has been operated incorrectly, the electronic fuse has tripped or the appliance is defective – see section “Troubleshooting”.

5 Drive cover
To remove the drive cover, press on the rear area and remove cover.

6 Drive for
– **Continuous-feed shredder** and
– **Citrus press** (optional accessory*).
When not in use, attach the drive cover.

7 Drive for tools (stirrer, whisk, kneading hook) **and mincer** (optional accessory*)

8 Blender drive cover

9 Drive for blender (optional accessory*)
When not in use, attach the blender drive cover.

10 Cord store
Stow the cord in the cord store

Bowl with accessories

11 Stainless steel stirring bowl

12 Lid

Tools
13 Stirrer
14 Whisk
15 Kneading hook with dough deflector
16 Accessories bag
For storage of the tools and cutting discs.

Continuous-feed shredder
17 Pusher
18 Cover with filling shaft
19 Cutting discs
a Reversible slicing disc – thick / thin
b Reversible shredding disc – coarse / fine
c Grating disc – medium-fine
20 Disc holder
21 Housing with outlet opening

Blender*
22 Blender jug
23 Lid
24 Funnel
* If an accessory is not included in the product package, it can be purchased via the trade or customer service.

Operating positions

Fig. B:

Attention!
Before operating the appliance, attach the tool / accessory to the correct drive and in the correct position and place in the operating position according to this table. The swivel arm must be engaged in every operating position.

Note
The swivel arm features an “Easy Armlift” function which supports the upwards movement of the swivel arm.

Selecting the operating position:

- Press the Release button and move the swivel arm. Support movement with your hand.
- Move the swivel arm until it engages in the required position.

Position	Drive		
1	7		1-7
			1-7
			1-3
2	7	*	–
3	6		3-7
			3-5
4	9		5-7
	7		5-7

* Insert / remove whisk, stirrer or kneading hook. Add large quantities of ingredients.

Operation

⚠ Risk of injury!
Do not insert mains plug until all preparations for working with the appliance are complete.

Attention!
Do not operate the appliance without an accessory/tool in the operating position. Do not operate the appliance empty. Do not expose appliance or accessories to heat sources. Parts are not microwave-safe.

- Before operating the appliance and accessories for the first time, clean thoroughly; see “Cleaning and servicing”.

Important information
In these instructions for use the recommended reference values for the operating speed refer to appliances with a 7-setting rotary switch. For appliances with a 4-setting rotary switch you can find the values in brackets after the values for a 7-setting rotary switch.
These operating instructions contain a sticker with reference values for the operating speed of the appliance when using the tools or accessories. We recommend attaching this sticker to the appliance **(Fig. C)**.

Preparation

- Place the base unit on a smooth, clean surface.
- Pull out the power cord **(Fig. D)**.
- Insert the mains plug.

Bowl and tools

⚠ Risk of injury from the rotating tools
While the appliance is operating, never place fingers in the mixing bowl. Attach the cover (12) before operating the appliance! Do not change tools until the drive has come to a standstill – when the appliance is switched off, the drive continues running briefly and stops in the tool change position. Do not move the swivel arm until the tool has come to a standstill.
For reasons of safety the appliance may only be operated when unused drives have been covered with drive guards (5, 8).

Attention!
Use bowl with this appliance only.

Stirrer (13)
for stirring dough, e.g. cake mixture



Whisk (14)
for whisking egg whites, cream and light dough, e.g. sponge mixture



Kneading hook (15)
for kneading heavy dough and mixingin ingredients that ought not be cut (e.g. raisins and chocolate chips)



Working with the bowl and the tools (Fig. E):



- Press the Release button and move the swivel arm to position **2**.
- Insert the bowl:
  Tilt the bowl forwards and then set it down. Turn anti-clockwise until it locks into place.
- Depending on the processing task, insert the stirrer, whisk or kneading hook until it locks into position.

Note:
If using the kneading hook, rotate the dough deflector until the kneading hook can lock into position **(Fig. E-4b)**.

- Put the ingredients to be processed into the bowl.



- Press the Release button and move the swivel arm to position **1**.
- Attach the cover.
- Set the rotary switch to the desired setting.

Our recommendation:
– **Stirrer:**
  first stir in at setting 1, then select setting 7
– **Whisk:**
  setting 7, mix in at setting 1
– **Kneading hook:**
  first stir in at setting 1, knead at setting 3

Adding more ingredients
- Switch off the appliance with the rotary switch.
- Add more ingredients through the feed tube in the cover.

or

- Remove lid.



- Press the Release button and move the swivel arm to position **2**.
- Add ingredients.

After using the appliance
- Switch off the appliance with the rotary switch.
- Remove mains plug.

- Remove lid.
- Press the Release button and move the swivel arm to position **2**.



- Take the tool out of the drive.
- Remove the bowl.
- Clean all parts, see “Cleaning and servicing”.

Continuous-feed shredder

⚠ Risk of injury
Do not grip the sharp blades or edges of the cutting discs. Take hold of cutting discs by the edge only. Before attaching / removing the continuousfeed shredder, wait until the drive has come to a standstill and pull out the mains plug. Do not reach into the feed tube.

Warning!
The continuous-feed shredder must be completely assembled before use. Never assemble the continuous-feed shredder on the base unit. Operate the continuous-feed shredder in the indicated operating position only.

Predetermined breaking point (Fig. F):
The built-in predetermined breaking point protects the drive of the appliance. If an overload occurs, the drive shaft of the continuous-feed shredder breaks. However, the drive shaft can easily be replaced. A new disc holder with drive shaft is available from customer service.

Reversible slicing disc – thick / thin



for slicing fruit and vegetables.
Process at setting 5.
Designation on the reversible slicing disc:
“1” for the thick slicing side
“3” for the thin slicing side

Warning!
The reversible slicing disc is not suitable for slicing hard cheese, bread, rolls or chocolate. Slice boiled, waxy potatoes only when they are cold.

Reversible shredding disc – coarse / fine



for shredding vegetables, fruit and cheese, except for hard cheese (e.g. Parmesan).
Processing at setting 3 or 4.
Designation on the reversible shredding disc:
“2” for the coarse shredding side
“4” for the fine shredding side

Warning!
The reversible shredding disc is not suitable for shredding nuts. Shred soft cheese with the coarse side only at setting 7.

Grating disc – medium-fine



for grating raw potatoes, hard cheese (e.g. Parmesan), cooled chocolate and nuts.
Process at setting 7.

Warning!
The grating disc is not suitable for grating soft cheese and cheese slices.

Working with the continuous-feed shredder
Fig. G:

- Press the Release button and move the swivel arm to position **2**.



- Insert the bowl:
  Tilt the bowl forwards and then set it down. Turn anti-clockwise until it locks into place.
- Press the Release button and move the swivel arm to position **3**.



- Remove drive cover from the drive of the continuous-feed shredder **(Fig. G-5a)**.
- Hold disc holder at the lower end, ensuring that the two tips are face up.
- Carefully place the required slicing or shredding disc onto the tips of the disc holder **(Fig. G-6a)**.
  In the case of reversible discs, ensure that the required side is face up.
- Grip disc holder at the upper end and insert into the housing **(Fig. G-6b)**.

- Attach the cover (note mark) and turn all the way in a clockwise direction.
- Place continuous-feed shredder on the drive and rotate all the way in a clockwise direction, as illustrated in **Fig. G-8**.
- Turn rotary switch to recommended setting.
- Put food to be processed in the feed tube and push down with the pusher.

Warning!
Prevent the cut ingredients from building up in the outlet opening.

Tip: To ensure even cutting results, process thin ingredients in bunches.

Note: If the food to be processed sticks in the continuous-feed shredder, switch food processor off, pull out mains plug, wait until the drive comes to a standstill, remove cover from the continuous-feed shredder and empty feed tube.

After using the appliance
- Switch off the appliance with the rotary switch.
- Rotate the continuous-feed shredder in an anti-clockwise direction and remove.
- Rotate the lid in an anti-clockwise direction and remove.
- Remove disc holder with disc. To do this, press finger from below against the drive shaft **(Fig. H)**.
- Clean parts.

Blender

⚠ Risk of injury from sharp blades / rotating drive!
Never place fingers in the attached blender! Do not remove / attach the blender until the drive is at a standstill! Operate the assembled blender only and with the lid attached.

⚠ Risk of scalding!
If processing hot liquids, steam escapes through the funnel in the lid. Add a max. 0,5 litres of hot or frothing liquid.

Warning!
Blender may be damaged. Do not process deep-frozen ingredients (except ice cubes). Do not operate blender when empty.

Working with the blender (Fig. J):



- Press the release button and move the swivel arm to position **4**.
- Remove the blender drive cover.
- Attach blender jug (mark on the handle on mark on the base unit) and turn all the way in an anti-clockwise direction.
- Add ingredients.
  Maximum amount of liquid = 1.25 litres; maximum amount of frothing or hot liquids = 0.5 litres;
  Optimal processing capacity – solids = 50-100 g;
- Attach the cover and turn anti-clockwise all the way into the blender handle. The cover must be locked in position.
- Set the rotary switch to the desired setting.

Adding more ingredients (Fig. J-8):
- Switch off the appliance with the rotary switch.
- Remove the lid and add ingredients

or
- remove the funnel and gradually add solid ingredients through the refill opening

or
- pour liquid ingredients through the funnel.

After using the appliance
- Switch off the appliance with the rotary switch.
- Rotate the blender in a clockwise direction and remove.

Tip: It is recommended to clean the blender immediately after use.

Cleaning and servicing

Attention!
Do not use abrasive cleaning agents. Surfaces may be damaged.

Cleaning the base unit

⚠ Danger of electric shock!
Never immerse the base unit in water or place under running water. Do not use a steam cleaner.

- Remove mains plug.
- Wipe the base unit and drive cover with a damp cloth. If required, use a little detergent.
- Then dry the base unit.

Cleaning the bowl and tools

The bowl and tools are dishwasher-proof. Do not wedge plastic parts in the dishwasher, as they could be permanently deformed during the washing process!

Cleaning the continuous-feed shredder

All parts of the continuous-feed shredder are dishwasher-proof.

Tip: To remove the red film after processing e.g. carrots, pour a little cooking oil on a cloth and rub the film off the continuous-feed shredder (not the cutting discs). Then rinse the continuous-feed shredder.

Cleaning the blender

⚠ Risk of injury from sharp blades!
Do not touch blender blades with bare hands.
The blender jug, lid and funnel are dishwasher-proof.

Tip: After processing liquids, it is often sufficient to clean the blender without removing it from the appliance. Pour a little water and washing-up liquid into the attached blender. Switch on the blender for several seconds (setting **M**). Pour out the water and rinse out the blender with clear water.

Important information
If required, clean accessories bag. Follow care instructions in the bag.

Storage

⚠ Risk of injury!
When the appliance is not in use, pull out the mains plug.

Fig. K:

- Store tools and cutting discs in the accessories bag.
- Keep accessories bag in the bowl.
- To store in the original packaging, see **Fig. L**.

Troubleshooting

⚠ Risk of injury!
Before eliminating a fault, pull out the mains plug.

Important information
The Operating indicator flashes if the appliance has been operated incorrectly or the electronic fuse has tripped or the appliance is defective.

The swivel arm must be engaged in every operating position.

Initially try to eliminate the problem which has occurred with the help of the following information.

Fault
Appliance does not start.

Remedial action

- Check the power supply.
- Check the mains plug.
- Check swivel arm. Correct position? Engaged?
- Screw on blender or bowl as far as possible.
- Attach the blender cover and screw on as far as possible.
- Attach drive cover to unused drives.
- The safety lock is active. Switch appliance to **0** and then back to the required setting.

Fault
Appliance switches off during use. The overload protection feature has been activated. Too much food was processed at one time.

Remedial action
- Switch off the appliance.
- Reduce processing quantity.
- Do not exceed permitted maximum quantities (see “Application examples”).

Fault
While the drive was running, the release button was inadvertently pressed. The swivel arm moves up. The drive switches off, but does not stop in the tool change position.

Remedial action
- Set the rotary switch to **0**.
- Move swivel arm to position 1.
- Switch on appliance (setting 1).
- Switch off appliance again.



Tool stops in tool change position.

Fault
Blender does not start working or stops during use, the drive is “humming”. Blade is blocked.

Remedial action
- Switch off the appliance and pull out the mains plug.
- Detach the blender and remove the obstruction.
- Re-attach the blender.
- Switch on the appliance.

Important information
If the fault cannot be eliminated, please contact customer service.

Recipes

Whipped cream



– 100 g-600 g
- Whip cream with the whisk for 1½ to 4 minutes at setting 7 depending on the quantity and properties of the cream.

Egg white



– 1 to 8 egg whites
- Beat egg white with the whisk for 4 to 6 minutes at setting 7.

Sponge mixture



– Basic recipe
– 2 eggs
– 2-3 tbs. hot water
– 100 g sugar
– 1 packet of vanilla sugar
– 70 g flour
– 70 g cornflour
– Baking powder if required
- Beat the ingredients (except flour and cornflour) with the whisk for approx. 4-6 minutes at setting 7 until frothy.
- Rotate switch to setting 1 and spoon in the sifted flour and cornflour within approx. ½ to 1 minute.

Maximum quantity: 2 x basic recipe

Cake mixture



– Basic recipe
– 6 eggs
– 500 g sugar
– 1 pinch of salt
– 2 packets of vanilla sugar or peel from ½ lemon
– 500 g butter or margarine (room temperature)
– 1000 g flour
– 1 packet of baking powder
– 250 ml milk
- Mix the eggs, sugar, salt and vanilla sugar or lemon peel with the stirrer for approx. 10 seconds at setting 1.
- Set to setting 5 and process for approx. 120 seconds.
- Add butter and process for approx. 60 seconds at setting 3.

■ Add flour and baking powder and process for approx. 2 minutes at setting 1.
■ Set to setting 3 and gradually add the milk within 2 minutes.

Maximum quantity: 1 x basic recipe

Short pastry



Basic recipe
– 125 g butter (room temperature)
– 100-125 g sugar
– 1 egg
– 1 pinch of salt
– A little lemon peel or vanilla sugar
– 250 g flour
– Baking powder if required
■ Using the stirrer, process all ingredients for approx. ½ minute at setting 1, then for approx. 2-3 minutes at setting 6.

From 500 g flour:
■ Knead the ingredients with the kneading hook for approx. ½ minute at setting 1, then for approx. 3-4 minutes at setting 3.

Maximum quantity: 2 x basic recipe

Yeast dough



Basic recipe
– 500 g flour
– 1 egg
– 80 g fat (room temperature)
– 80 g sugar
– 200-250 ml lukewarm milk
– 25 g fresh yeast or 1 packet of dried yeast
– Peel of ½ lemon
– 1 pinch of salt
■ Process all ingredients for approx. ½ minute at setting 1, then for approx. 3-6 minutes at setting 3 using the kneading hook.

Maximum quantity: 2 x basic recipe

Pasta dough



Basic recipe
– 300 g flour
– 3 eggs
– 1-2 tbs. (10-20 g) cold water as required
■ Process all ingredients for approx. 3-5 minutes at setting 3 until a dough forms.

Maximum quantity: 1,5 x basic recipe

Bread dough



Basic recipe
– 1000 g flour
– 3 packets of dry yeast
– 2 tsp. salt
– 660 ml warm water
■ Process all ingredients for approx. ½ minute at setting 1, then for approx. 4-5 minutes at setting 3 using the kneading hook.

Mayonnaise



– 2 eggs
– 2 tsp. mustard
– ¼ l oil
– 2 tbs. lemon juice or vinegar
– 1 pinch of salt
– 1 pinch of sugar

Ingredients must be at the same temperature.
■ Process the ingredients (except the oil) in the blender for several seconds at setting 3 or 4.
■ Switch the blender to setting 7 and slowly pour the oil through the funnel and mix until the mayonnaise emulsifies.

Eat the mayonnaise immediately, do not store.

Disposal



Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Changes reserved.

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany
BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-Konfigurator und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040
mailto:cp-servicecenter@bshg.com
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr erreichbar.

AE United Arab Emirates, الإمارات العربيّة المتّحدة
BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
mailto:service.uae@bshg.com
www.bosch-home.com/ae

AL Republika e Shqiperise, Albania
AERTECH SH.P.K.
Rruga Qemal Stafa
Pallati i ri perball Prokuroris se Pergjithshme
Hyrja C Kati 10
Tirana
Tel.: 066 206 47 94
mailto:g.volina@aertech.al

AT Österreich, Austria
BSH Hausgeräte
Gesellschaft mbH
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Tel.: 0810 550 511*
Fax: 01 605 75 51 212
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com

Hotline für Espresso-Geräte:
Tel.: 0810 700 400*
www.bosch-home.at
*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

AU Australia
BSH Home Appliances Pty. Ltd.
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
mailto:bshau-as@bshg.com
www.bosch-home.com.au

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina
"HIGH" d.o.o.
Gradačačka 29b
71000 Sarajevo
Info-Line: 061 100 905
Fax: 033 213 513
mailto:delicnanda@hotmail.com

BE Belgique, België, Belgium
BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.bosch-home.be

BG Bulgaria
BSH Domakinski Uredi
Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.
European Trade Center Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 02 892 90 47
Fax: 02 878 79 72
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين
Khalaifat Est.
P.O. Box 5111
Manama
Tel.: 01 7400 553
mailto:service@khalaifat.com

BY Belarus, Беларусь
ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland
BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com

Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com

Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος
BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 7777 8007
Fax: 022 658 128
mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy

CZ Česká Republika, Czech Republic
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark
BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia
SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
mailto:teenindus@simson.ee

ES España, Spain
BSH Electrodomésticos España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 902 245 255 o 976 305 713
Fax: 976 578 425
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland
BSH Kodinkoneet Oy
Itälahdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com
www.bosch-home.fi
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

FR France
BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex

Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-bosch-conso@bshg.com

Service Pièces Détachées et Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
www.bosch-home.fr

GB Great Britain
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call
Tel.: 0344 892 8979*

*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

GR Greece, Ελλάς
BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20
14564 Kifisia
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82
(Αστική χρέωση)
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港
BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6681
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia
BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel:. 01 640 36 09
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com
www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary
BSH Háztartási Készülék Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9
1126 Budapest
Hibabejelentés
Tel.: +361 489 5461
Fax: +361 201 8786
mailto:hibabejelentes@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: +361 489 5463
Fax: +361 201 8786
mailto:alkatreszrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests,
Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655*
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.co.uk
*0.03 € per minute at peak.
Off peak 0.0088 € per minute

IL Israel, ישראל
C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत
BSH Household Appliances Mfg. Pvt. Ltd.
Arena House, 2nd Floor, Main Bldg,
Plot No. 103, Road No. 12, MIDC,
Andheri East
Mumbai 400 093
Toll Free 1800 266 1880
www.bosch-home.com/in

IS Iceland
Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy
BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829 120
mailto:info@bosch-elettrodomestici.it
www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан
IP Turebekov Yerzhan Nurmanovich
Jangeldina str. 15
Shimkent 160018
Tel.: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان
Teheni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania
Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

LU Luxembourg
BSH électroménagers S.A.
13-15 Zl Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
mailto:lux-service.electromenager@bshg.com
www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia
General Serviss Limited
Bullu street 70c
1067 Riga
Tel.: 07 42 41 37
mailto:bt@olimpeks.lv

Elkor Serviss
Brivibas gatve 201
1039 Riga
Tel.: 067 0705 20; -36
mailto:domoservice@elkor.lv
www.servisacentrs.lv

MD Moldova
S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щусева 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro
Elektronika komerc
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel./Fax: 050 432 575
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македонија
GORENEC
Jane Sandanski 69 lok.3
1000 Skopje
Tel.: 022 454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenec@yahoo.com

MT Malta
Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maledives
Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu
Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@lintel.com.mv

NL Nederland, Netherlands
BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp

Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@bshg.com

Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F 2, 4 Orbit Drive
Mairangi Bay
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com
www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 572 7709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 214 250 730
Fax: 214 250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania
BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия
ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Kingdom Saudi Arabia, المملكة العربية السعودية
Abdul Latif Jameel Electronics and Airconditioning Co. Ltd.
BOSCH Service centre,
Kilo 5 Old Makkah Road
(Next to Toyota), Jamiah Dist.
P.O.Box 7997
Jeddah 21472
Tel.: 800 244 0043
mailto:kunnumalsp@alj.com
www.aljelectronics.com.sa

SE Sverige, Sweden
BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77 local rate
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances Pte. Ltd.
TECHPLACE I and
Mo Kio Avenue 10
Block 4012 #01-01
569628 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg

SI Slovenija, Slovenia
BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 07 01
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@bshg.com
www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia
BSH domáci spotřebiče s.r.o.
Organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava
Tel.: 02 44 45 20 41
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye gore değişkenlik göstermektedir

TW Taiwan, 台湾
BSH Home Appliances Private Limited
台北市內湖區洲子街80號11樓
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.
Taipei City 11493
Tel.: 0800 368 888
Fax: 02 2627 9788
mailto:bshtzn-service@bshg.com
我們期盼您不斷的鼓勵與指導,
任何咨詢或服務需求,
歡迎洽詢客服專線
www.bosch-home.com.tw

UA Ukraine, Україна
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 490 2095
mailto:bsh-service.ua@bshg.com
www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo
NTP GAMA
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 0290 321 434
mailto:a_service@gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia
BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića 11ª
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 205 23 97
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@bshg.com
www.bosch-home.rs

ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.bosch-home.com/za

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

8001020903 950914


A
MUMVC00VCN
MUMVC20QCN
MUMVC20RCN
M
0/off
/1...7
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
a
b
c
20
21
22
23
24
B
1.
2.
C
D


E
1
2
2.
2a
2b
3a
3b
click
4a
4b
1.
2.
5
1.
2.
6
7
8
on

M	 M/1...4	 M/1...7					
		✔	✔		✔	✔	
		✔	✔		✔	✔	✔
		✔	✔		✔	✔	✔

							
MUMVC00VCN							
MUMVC20QCN	✔						
MUMVC20RCN	✔						

								
MUMVC00VCN								
MUMVC20QCN								
MUMVC20RCN								